

TELECAMERA DAY & NIGHT AHD 1080P 12Vcc

12Vcc AHD 1080P DAY & NIGHT CAMERA

CAMÉRA JOUR / NUIT AHD 1080P 12Vcc

TAG & NACHT KAMERA AHD 1080P 12V CC

CÁMARA DAY & NIGHT AHD 1080P 12Vcc

Sch./ Réf. 1092/165H



**GUIDA RAPIDA
QUICK GUIDE
SCHNELLANLEITUNG
GUIDE RAPIDE
GUÍA RÁPIDA**

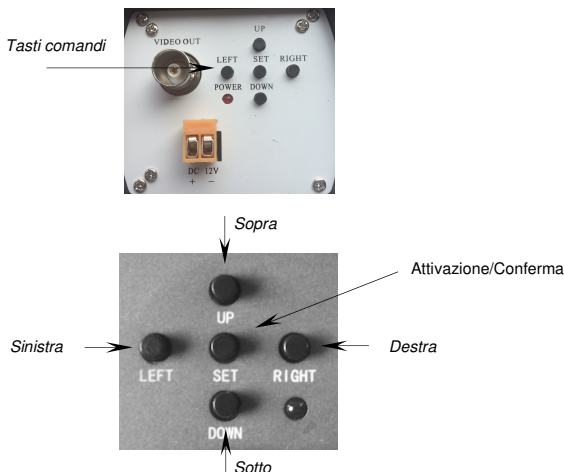
INSTALLAZIONE

1. Prima d'iniziare l'installazione, assicurarsi che tutte le unità da collegare non siano alimentate.
2. Togliere il coperchio di protezione del CCD.
3. Montare l'obiettivo sulla telecamera.
4. Collegare il cavo al connettore AUTO-IRIS.
5. Collegare l'uscita video all'utilizzatore previsto utilizzando un cavo coassiale da 75 Ohm omologato.
6. Alimentare la telecamera.
7. Effettuare le regolazioni necessarie (vedere il paragrafo successivo).

PROCEDURA DI MESSA A FUOCO PER OTTICHE AUTO-IRIS

1. Montare l'obiettivo sulla telecamera.
2. Collegare il cavo al connettore AUTO-IRIS.
3. Effettuare la regolazione dello zoom.
4. Selezionare l'ottica come MANUAL (vedi menu EXPOSURE) e lo shutter come AUTO (vedi menu EXPOSURE/SHUTTER)
5. Effettuare la regolazione del fuoco.
6. Ripristinare l'ottica come DC

USO DI COMANDI E PREDISPOSIZIONI



SELEZIONE DELL'USCITA VIDEO

La telecamera 1092/165H ha la possibilità di utilizzare 3 diverse uscite video, sempre sullo stesso connettore BNC:

- Uscita video ad alta definizione 1080P/720P AHD (Analog High Definition)
- Uscita video interlacciata standard CVBS
- Uscita video in modalità COMET

La pressione tasto **RIGHT** seleziona l'uscita video in **AHD** 1080P, mentre la pressione del tasto **LEFT** seleziona l'uscita video **CVBS**.

Con telecamera in **CVBS** e dopo aver rialimentato la telecamera, il tasto **UP** permette di selezionare l'uscita video a 720P (con conseguente taglio dell'immagine). Premendo il tasto **RIGHT** si rileleziona l'uscita video in 1080P.

L'uso della modalità video COMET viene ottenuta, con il segnale video in CVBS, tramite selezione di un'opzione del menu OSD (menu *ADJUST*).

NOTA BENE: l'opzione COMET è presente solo con l'uscita video CVBS. La presenza o assenza di questa opzione indica perciò se la telecamera sta utilizzando l'uscita video CVBS o l'uscita video AHD.

ATTENZIONE: in caso di assenza di immagini sul dispositivo (monitor o DVR) collegato, verificare che l'uscita video non sia quella prevista dal dispositivo.

Nel caso in cui non si riesca a visualizzare le immagini su un DVR con ingressi sia AHD che CVBS, provare i seguenti passi:

1. Lasciare un'unica telecamera connessa sul canale 1 del DVR
2. Premere per alcuni secondi i pulsanti RIGHT e LEFT sino a che appare l'immagine
3. In caso non appaia ancora nulla, premere il pulsante UP e verificare sul menu del DVR il tipo di ingresso selezionato

UTILIZZO DEL MENU

La telecamera **1092/165H** utilizza un menu a più livelli che consente di abilitare/disabilitare o variare le impostazioni. Il tasto che consente l'accesso al menu principale.

Per accedere al menu principale è necessario, a telecamera accesa e funzionante, accedere ai pulsanti posti sul retro della telecamera: la pressione del tasto SET permette di visualizzare il MENU.

DESCRIZIONE DEL SISTEMA DEI MENU

Una volta impartito il comando di accesso al menu tramite pressione del tasto SET, la finestra iniziale di accesso apparirà a monitor.

È possibile selezionare le voci visualizzate premendo i tasti UP, DOWN, LEFT, RIGHT.

Una volta selezionata la voce desiderata, è possibile variare il parametro scegliendo fra le opzioni disponibili visualizzabili premendo ripetutamente il tasto verso destra o sinistra.

Il simbolo ◀ indica che selezionando la voce ad esso abbinata e premendo il tasto SET, si accederà ad un successivo sottomenu nel quale sarà possibile eseguire ulteriori variazioni.

Per uscire dal menu salvando le configurazioni impostate selezionare la voce EXIT e poi SAVE&END e premere il tasto SET; per uscire senza salvare, selezionare la voce NOT SAVE e premere il tasto SET.

Guida rapida e manuale completo del dispositivo sono disponibili al seguente indirizzo:



Guida rapida e manuale completo sono disponibili per il DOWNLOAD dal sito URMET nella sezione LIBRETTI DI ISTRUZIONE

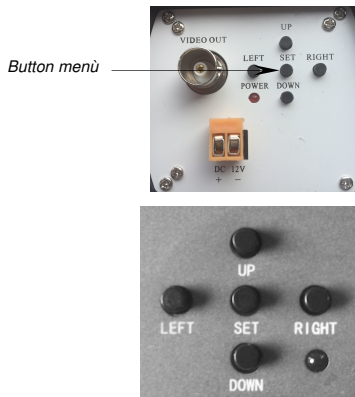
INSTALLATION

- 1 Make sure that no units are powered before starting the installation procedure.
- 2 Remove the CCD cover.
- 3 Fit the lens on the camera.
- 4 Connect the wire to the AUTO-IRIS connector .
- 5 Connect the CCTV camera to the other devices of the system using an approved 75 ohm coax cable.
- 6 Power the camera.
- 7 Make the adjustments required (see paragraph below)

FOCUSING PROCEDURE FOR AUTO-IRIS LENSES

1. Fit the optics on the camera.
2. Connect the wire to the Auto-Iris connector.
3. Adjust the zoom
4. Select the lens to MANUAL (see EXPOSURE menu) and the shutter to AUTO (see EXPOSURE/E.SHUTTER menu)
5. Adjust the focus.
6. Restore the lens to DC

USING COMMANDS AND PRESETTINGS



TO SELECT THE VIDEO OUTPUT

The 1092/165H camera may use 3 different video outputs, which are on the same BNC connector:

- High-definition 1080P/720P AHD (Analog High Definition) video output
- CVBS standard interlaced video output
- Video output in COMET mode

If pressing the **RIGHT** button for a few seconds, you can select the 1080P **AHD** video output. If pressing the **LEFT** button, you can select the **CVBS** video output.

With camera in CVBS mode and after having switched off and then on, the UP button allows to select the video output to 720P (with reduction of the angle view). Pressing the **RIGHT** button, the 1080P video output is selected again.

You can enter the COMET video mode if you select an OSD menu item and if the video signal is in CVBS (*ADJUST* menu).

NOTE: COME option is available only with the CVBS video output.

The presence or absence of this option therefore permits to identify if the camera is using the CVBS or AHD video output.

ATTENTION: in case of missing video on the connected device (monitor or DVR), verify that the selected video output matches with the one selected on the device

In case of missing images in a DVR with AHD and CVBS inputs, try the following steps:

1. Leave a single camera connected to the channel 1 of the DVR
2. Press the button for few seconds the **RIGHT** and **LEFT** until the image appears on the screen
3. If case of missing image again, press the **UP** button to verify the type of input selected on the DVR menu

MENU USE

The camera ref. 1092/165H uses a multi-level menu that allows to enable/disable or change camera settings.

Press the **SET** button while the camera is on and operating to use the button and access the main menu.

MENUS SYSTEM DESCRIPTION

Once the menu access command has been performed pressing the central button, the access first screen will be displayed.

Displayed items can be selected by pressing the down button.

Once the item has been selected, the parameter can be changed using the right button and choosing among the available options, that can be displayed by pressing repeatedly the button.

By selecting the item associated to the symbols ◀ or ▶ it is possible to access to the next submenu, where other changes can be performed.

To quit the menu or the submenu and confirm the executed changes, select the item EXIT→ SAVE&END and press the central button.

Quick guide and complete user manual of the product are available at the following link



Quick guide and complete user manual of the product are also available for DOWNLOAD from the URMET website under the section USER MANUALS.

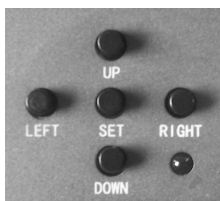
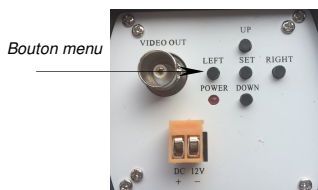
INSTALLATION

1. S'assurer qu'aucun appareil n'est sous tension avant de commencer la procédure d'installation.
2. Retirer le cache du CCD.
3. Installer l'objectif sur la caméra.
4. Relier le câble au connecteur AUTO-IRIS.
5. Relier la caméra CCTV aux autres appareils du système à l'aide d'un câble coaxial 75 ohms agréé.
6. Alimenter la caméra.
7. Procéder aux réglages requis (voir le paragraphe ci-dessous)

PROCÉDURE DE MISE AU POINT DES OBJECTIFS AUTO-IRIS

1. Installer l'objectif sur la caméra.
2. Relier le câble au connecteur AUTO-IRIS.
3. Régler le zoom
4. Placer l'objectif sur MANUAL (voir le menu EXPOSURE) et le shutter sur AUTO (voir le menu EXPOSURE/SHUTTER)
5. Régler la mise au point.
6. Replacer l'objectif sur DC

UTILISATION DES COMMANDES ET PRÉRÉGLAGES



SÉLECTION DE LA SORTIE VIDÉO

La caméra 1092/165H permet d'utiliser 3 sorties vidéo différentes sur le même connecteur BNC :

- Sortie vidéo à haute définition 1080P/720P AHD (Analog High Definition)
- Sortie vidéo interface standard CVBS
- Sortie vidéo en modalité COMET

Une pression sur la touche **RIGHT** permet de sélectionner la sortie vidéo en **AHD** 1080P, alors qu'une pression sur la touche **LEFT** permet de sélectionner la sortie vidéo **CVBS**.

Avec caméra en CVBS et après avoir alimenté de nouveau la caméra, la touche UP permet de sélectionner la sortie vidéo à 720P (à noter la réduction du champ de vision). Appuyer sur la touche **RIGHT** pour sélectionner la sortie vidéo à 1080P.

L'utilisation de la modalité vidéo COMET est obtenue, avec le signal vidéo en CVBS, à travers la sélection d'une option du menu OSD (menu *ADAPTER*).

NB : l'option COMET est présente uniquement avec la sortie vidéo CVBS. La présence ou l'absence de cette option indique par conséquent que la caméra utilise la sortie vidéo CVBS ou la sortie vidéo AHD.

ATTENTION : en cas d'absence d'images sur le dispositif (écran ou DVR) branché, s'assurer que la sortie vidéo sélectionnée est celle prévue par le dispositif.

Dans le cas où il s'avérerait impossible de visualiser les images sur un DVR, aussi bien avec entrées AHD et CVBS, procéder comme suit :

1. Maintenir une unique caméra branchée sur le canal 1 du DVR.
2. Appuyer pendant quelques secondes sur le boutons RIGHT et LEFT jusqu'à ce que l'image apparaisse.
3. Si l'image n'apparaît pas, appuyer sur le bouton UP et contrôler le type d'entrée sélectionnée dans le menu du DVR.

UTILISATION DU MENU

La caméra réf. 1092/165H utilise un menu à plusieurs niveaux qui permet d'activer / de désactiver ou de modifier les réglages de la caméra.

Pour accéder au menu principal, la caméra étant branchée et fonctionnant, accéder aux boutons situés à l'arrière de la caméra : le Menu OSD apparaîtra en appuyant sur le bouton SET.

DESCRIPTION DU SYSTÈME DE MENUS

Une fois que la commande d'accès au menu a été exécutée en appuyant sur le bouton SET, le premier écran est affiché.

Il est possible de sélectionner les éléments affichés en appuyant sur le boutons UP, DOWN, LEFT, RIGHT.

En sélectionnant l'élément associé à ce symbole,  il est possible d'accéder au sous-menu suivant, dans lequel il est possible de procéder à d'autres changements.

Pour quitter le menu, sélectionner l'élément EXIT et appuyer sur le bouton.

Le guide rapide et le manuel d'utilisation complet du produit sont disponibles sur le lien suivant



Guide rapide et manuel d'utilisation complet du produit sont également disponibles en téléchargement (DOWNLOAD) à partir du site Web URMET dans la section USER MANUALS (Le site web est en anglais).

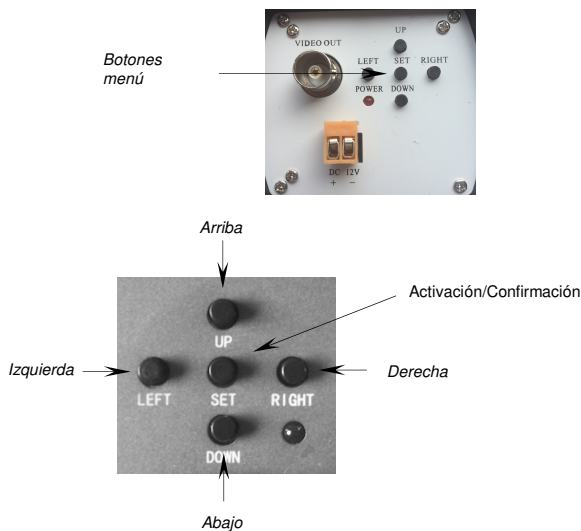
INSTALACIÓN

1. Antes de empezar la instalación, asegurarse de que todas las unidades que se deben conectar tengan la alimentación cortada.
2. Retirar la tapa de protección del CCD.
3. Montar el objetivo en la cámara.
4. Conectar el cable en el conector AUTO-IRIS.
5. Conectar la salida vídeo en el equipo previsto, utilizando un cable coaxial de 75 Ohm homologado.
6. Dar alimentación a la cámara.
7. Realizar las regulaciones necesarias (consultar el próximo apartado).

OPERACIÓN DE ENFOQUE CON ÓPTICAS AUTO-IRIS

1. Montar el objetivo en la cámara.
2. Conectar el cable en el conector AUTO-IRIS.
3. Realizar la regulación del zoom.
4. Seleccionar la óptica como MANUAL (ver el menú EXPOSURE) y el obturador como AUTO (ver el menú EXPOSURE/E.SHUTTER)
5. Ajustar el enfoque.
6. Colocar nuevamente la óptica en DC (ver el menú OSD a continuación)

USO DE MANDOS Y PREDISPOSICIONES



SELECCIÓN DE LA SALIDA DE VÍDEO

La cámara 1092/165H tiene 3 salidas de vídeo diferentes, siempre por conector BNC:

- Salida de vídeo de alta definición 1080P/720P AHD (Analog High Definition)
- Salida de vídeo CVBS entrelazada
- Salida de vídeo en modo COMET

Si pulsa el botón **RIGHT** durante unos segundos, seleccionará la salida de vídeo **AHD** 1080P. Si pulsa **LEFT** durante unos segundos, seleccionará la salida de vídeo **CVBS**.

Con telecámara en CVBS y después de haber realimentado la telecámara, el botón UP permite seleccionar la salida vídeo a 720P (con consiguiente reducción del campo visual). Si pulsa el botón **RIGHT**, seleccionar la salida vídeo a 1080P.

Puede introducir el modo de vídeo COMET si selecciona una opción en el menú OSD (menú *ADJUST*), y la señal de vídeo es CVBS.

NOTA: la opción COMET sólo está disponible para la salida de vídeo CVBS.

Por tanto, la presencia o no de esta opción indica si la cámara está utilizando la salida de vídeo CVBS o AHD.

ADVERTENCIA: si no hay vídeo en el equipo conectado (monitor o DVR), compruebe que la salida de vídeo no sea seleccionada NTSC o 1080P en caso de que se esté utilizando un DVR a 720P. Si no hay imagen en un DVR con entradas AHD y CVBS, siga los siguientes pasos:

1. Deje una única cámara conectada al canal 1 del DVR
2. Pulse el botones **RIGHT** y **LEFT** durante unos segundos hasta que la imagen aparezca en pantalla
3. Si sigue sin haber imagen, pulse el botón UP y verifique el tipo de entrada seleccionada en el menú del DVR

USO DEL MENÚ

La cámara **1092/165H** utiliza un menú con varios niveles, que permite activar/desactivar o variar las configuraciones. El botón que permite el acceso al menú principal.

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE MENÚS

Después del mando de acceso al menú pulsando el botón del centro, en la pantalla aparece la ventana inicial de acceso.

Es posible seleccionar las opciones presentadas pulsando el botón **DOWN**. Después de seleccionar la opción correspondiente, es posible variar el parámetro pulsando el botón **RIGHT** y escogiendo entre las opciones disponibles que aparecen pulsando repetidamente el botón.

El símbolo  indica la presencia de un submenú con otras opciones. Para salir del menú, seleccionar la opción EXIT y pulsar el botón central.

La guía rápida y el manual de usuario completo del producto está disponible en el siguiente link:



La guía rápida y el manual de usuario completo del producto también están disponibles para DOWNLOAD en la página web de URMET bajo la sección USER MANUALS (La página web está en inglés).

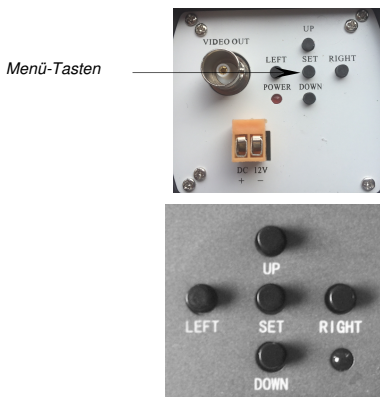
INSTALLATION

- 1 Vor der Installation sicherstellen, dass alle anzuschließenden Einheiten von der Versorgung getrennt sind.
- 2 Entfernen der CCD Abdeckung.
- 3 Das Objektiv auf die Kamera montieren.
- 4 Wenn vorhanden, den AUTO-IRIS Stecker des Objektivs mit der Kamera zu verbinden.
- 5 Die Kamera an die anderen Vorrichtungen der Anlage anschließen, indem Sie ein geeignetes Koaxialkabel (z. B: RG59) mit 75 Ohm verwenden.
- 6 Schalten Sie die Versorgungsspannung ein.
- 7 Ausführen der gewünschten Einstellungen (siehe nächste Kapitel).

FOKOSSIERUNGSPROZESS FÜR EIN AUTO-IRIS OBJEKTIV

1. Das Objektiv auf die Kamera montieren.
2. Den AUTO-IRIS Stecker des Objektives mit der Kamera verbinden.
3. Einstellen des Zoom-Bereichs
4. Auswahl im OSD Menü des Objektivs von MANUAL (siehe EXPOSURE Menü) und den Shutter von AUTO
5. Einstellen der Bildschärfe am Objektiv.
6. Den Objektiv auf DC setzen (siehe hierzu OSD Menü)

VERWENDUNG DER STEUERUNGEN UND VOREINSTLLUNGEN



AUSWAHL DES VIDEOAUSGANGS

Die Kamera 1092/165H bietet Ihnen die Möglichkeit, 3 verschiedene Videoausgänge mit demselben BNC-Steckverbinder zu verwenden:

- Hochauflösender 1080P/720P AHD-Videoausgang (Analog High Definition)
- Interlaced Standard-Videoausgang CVBS
- Videoausgang im COMET-Modus

Betätigt man für den Menüzugriff einige Sekunden die Taste **RECHTS** (Right), wird der Videoausgang in **AHD** ausgewählt. Betätigt man einige Sekunden lang die Taste **LINKS** (Left), wird der Videoausgang **CVBS** ausgewählt.

Im CVBS Modus, Ausschalten der Kamera und wieder einschalten, kann dann durch Betätigen der **UP** Taste der Videoausgang der Kamera in den AHD 720p Modus geschaltet werden (mit verringerter Bildansicht). Durch Bewegen **RIGHT** wählen Sie die 1080P Videodarstellung aus.

Der COMET-Video-Modus lässt sich mit auf CVBS eingestelltem Videosignal durch Auswahl einer Option des OSD-Menüs (Menü *ADJUST*) anwenden.

HINWEIS: Die Option COMET liegt nur mit dem CVBS-Videoausgang vor. Das Vorhandensein bzw. Nichtvorhandensein dieser Option zeigt demnach an, ob die Kamera den CVBS-Videoausgang oder den AHD-Videoausgang verwendet.

ACHTUNG: Falls Bilder am angeschlossenen Gerät fehlen (Monitor oder DVR), bitte überprüfen Sie, dass der Videoausgang der Kamera nicht auf NTSC oder 1080p geschaltet wurde, wenn die Kamera an einem 720p DVR angeschlossen wird.

Falls es nicht gelingt, die Bilder auf einem DVR sowohl mit AHD- als auch mit CVBS-Eingängen anzuzeigen, die folgenden Schritte ausführen:

1. Nur eine einzige Kamera am Kanal 1 des DVR angeschlossen lassen.
2. Einige Sekunden lang die Taste **RECHTS** (Right) oder **LINKS** (Left) drücken, bis das Bild erscheint.
3. Falls immer noch nichts erscheint, die Taste **UNTEN** (Down) drücken und auf dem Menü des DVR den gewählten Eingangstyp überprüfen.

NUTZUNG DES MENÜS

Die Kamera Typ 1092/165H verfügt über ein Multi-Level Menü, in dem es möglich ist verschiedenste Kameraeinstellungen vorzunehmen.

BESCHREIBUNGEN SYSTEMMENÜ

Über Betätigen der Menü-Taste (**SET**) auf der Rückseite der Kamera, gelangt man wie unten dargestellt in die Menüübersicht

Angezeigte Optionen können durch Drücken der Pfeil-Tasten **HOCH** (Up) und **RUNTER** (Down) ausgewählt werden.

Wurde ein Menüpunkt ausgewählt, kann dieser sofort mit den Tasten **LINKS** (Left) und **RECHTS** (Right) angepasst werden.

Wird ein Menüpunkt gewählt der mit dem Symbol ↩ markiert ist gelangt man umgehend in das nächste Untermenü.

Um das Menü zu verlassen auf den Menüpunkt EXIT gehen und mit der Menü-Taste bestätigen.

Die Schnellanleitung, sowie die komplette Bedienungsanleitung stehen unter dem folgenden Link zur Verfügung:



Die Schnellanleitung, sowie die komplette Bedienungsanleitung stehen außerdem im Bereich **DOWNLOAD** auf der URMET Homepage in der Sektion **USER MANUALS** zur Verfügung (Die Webseite wird in Englisch dargestellt).

urmet



URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39. 011.24.00.000 (RIC.AUT.)
Fax +39. 011.24.00.300 - 323

Area tecnica
servizio clienti +39. 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA

*Prodotto in Cina su specifica URMET
Made in China to URMET specification*